


3,2 АИИЛ. 23.

Приложение 8

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
САМАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Центр языковой подготовки

УТВЕРЖДЕНО
Руководитель структурного
подразделения


« 20 » 01 20 15 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Практическая фонетика английского языка

Программу разработал(а): к.ф.н., доцент Александрова Г.Н.

1. Цели и задачи дисциплины (модуля)

2.

Цель дисциплины - сформировать коммуникативную компетенцию студента в рамках порогового (threshold) владения иностранным языком, позволяющую вступать в коммуникацию и уметь ориентироваться и реализовывать коммуникативные намерения в основных ситуациях общения (бытовых, социально-культурных, учебно-производственных); воспринимать на слух информацию, распознавать вопрос, сообщение, просьбу, пожелание и т.п., отношение говорящего к факту, событию, другим компонентам речевой ситуации.

Задачи дисциплины:

формирование навыков и умений устной (монологической и диалогической) и письменной речи на английском языке;

формирование практических умений и навыков произношения;

овладение фонетической культурой английской речи;

приобретение профессиональных умений фонетического анализа;

овладение коммуникативно-фонетическими вариантами речи;

формирование стратегической компетенции, включающей в себя речевую активность, устойчивую потребность в общении на английском языке;

совершенствование дискурсивных умений, связанных с оценкой типа текста, вариантов речи нормативного и ненормативного характера.

Место дисциплины в структуре ООП

Изучение дисциплины «Практический курс второго иностранного языка. Английский язык. Практическая фонетика» является важной общепрофессиональной дисциплиной государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования, составляющих «Практический курс второго иностранного языка». Являясь одной из важнейших составляющих начального обучения иностранному языку, дисциплина призвана сформировать фонетические навыки произношения звуков английской речи, умения говорения и аудирования английской речи, существенно расширить общий объем знаний, умений и навыков в данной области с учетом их профессионализации. Практический характер дисциплины выражается, прежде всего, в ее направленности на формирование произносительных умений и навыков, а также навыков аудирования монологической и диалогической речи. Профессиональная направленность дисциплины реализуется как в широкой базе собственно фонетических знаний и умений, а также в нацеленности на формирование способности, способствующей успешной работе над произношением, на обучение слуховому самоконтролю и эффективной самостоятельной работе над произношением.

Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- умеет использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (приветствие, прощание, поздравление, извинение, просьба) (ПК-8);

- способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);

В результате изучения дисциплины студент должен: знать:

строение речевого аппарата;

уровни и единицы устной формы речи, их функции;

произносительную специфику английского языка как систему фонологических и фонетических признаков, отличающих его от фонетики русского языка;

фонетическую культуру речи как степень совершенства в использовании фонетических средств для решения коммуникативных задач;

коммуникативно-фонетические варианты единиц языка и речи в их отнесенности к определенным экстралингвистическим ситуациям;

уметь:

адекватно воспринимать на слух фонетические единицы английского литературного языка;

правильно произносить фонетические единицы английского языка как изолированно, так и в потоке речи;

правильно воспроизводить основные интонационные конструкции английского языка;

продуцировать текст на английском языке с соблюдением фонетических и фонологических норм английского языка;

выбирать верный коммуникативно-фонетический просодический вариант в зависимости от стилистических и прагматических свойств текста;

применять навыки адекватного восприятия на слух фонетических единиц английского литературного языка, речи с легкой диалектной окраской, незначительными искажениями и естественным шумовым фоном;

распределять внимание между фонетической формой и содержанием при оценке как собственной речи, так и речи собеседника;

точно и быстро диагностировать характер фонетических ошибок;

верно оценивать коммуникативно-фонетический вариант прослушанного текста и стиль произношения;

владеть:

техникой артикуляционного чтения, автоматически преобразовывать буквенно-звуковую информацию;

критериями оценки коммуникативно-фонетического варианта прослушанного текста и стиля произношения;

умениями транскрибировать фрагменты текста и чтения транскрипции;

построением интонационных моделей высказывания, отражающих просодические особенности элементов монологического или диалогического текста.

3. Содержание дисциплины

2.1. Наименование тем, их содержание, объем в часах семинарских занятий

№ п/п	Темы занятий	Цели и задачи их проведения	Количество часов
1	Звуки и буквы. Как мы говорим	Изложение основных понятий дисциплины, ее связи с другими науками. Изучение органов речи и их функций.	2
2	Простые гласные (монофтонги)	Знакомство с методикой практической части курса. Фонетическая обработка монофтонгов: [i], [i:], [e], [æ].	4
3		Фонетическая обработка монофтонгов: [a:], [ʌ], [ɒ], [o:], [v], [u:], [z:], [ə].	
4	Сложные гласные (дифтонги)	Фонетическая обработка дифтонгов: [ei], [ai], [au], [ɜv], [iə], [eə], [və], [ɪi].	2
5	Согласные звуки	Фонетическая обработка согласных: [p], [b], [k], [g], [t], [d], [n], [l], [ŋ], [s], [z].	2
6		Фонетическая обработка согласных: [ð], [θ], [h], [w], [j], [ʃ], [g], [tʃ], [dʒ], [r].	
7	Словесное ударение. Мелодика речи	Знакомство с разновидностями английского словесного ударения: главное, второстепенное (сильное, слабое). Фонетическая обработка	3

	основных интонационных моделей.	
Итого:		13

2.2. Учебно-творческие работы.

Составление проектов-презентаций фонетических стихов, песен, мини-диалогов.
Подготовка докладов по выбранным темам.

4. Форма аттестации

Курс практической фонетики рассчитан на 26 часов: 13 аудиторных часов и 13 часов самостоятельной работы. В конце 1 семестра предусмотрен зачет в письменной форме.

4. Оценочные материалы дисциплины (модуля)

Номер семестра	Промежуточная аттестация						
	Курсовая работа	Курсовой проект	Контрольная работа (для заочной формы обучения)	Промежуточное тестирование	Зачет	Зачет с оценкой	Экзамен
1					+		

4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.

Изучение дисциплины Фонетика в образовательной программе направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Профессиональные компетенции (ПК):

ПК-8 - владение методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	Знать	Уметь	Владеть
	основы современной информационной и библиографической культуры; требования к правильному оформлению письменных переводов	проводить предпереводческий анализ исходного текста, анализировать его поверхностную и глубинную смысловую структуру, выявлять всю содержащуюся в тексте информацию, которая подлежит передаче при переводе; выработать целостную стратегию перевода текста с учётом его смыслового наполнения, функционально-стилевой характеристики, жанровой принадлежности, а также с учётом цели, адресата перевода и других экстралингвистических факторов; применять свои знания в	приёмами адаптации текста при переводе с учетом его адресата; навыками редактирования и форматирования текста

		<p>области лингвистики перевода к оценке и критическому анализу чужих переводов, редактировать письменные переводы;</p> <p>работать с мультимедийными средствами</p> <p>работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией;</p> <p>анализировать контекст для принятия переводческого решения</p>	
<p>ОПК-1</p> <p>способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p>	<p>иметь представление о филологии как области гуманитарного знания и деятельности, ее роли в обеспечении понимания человеком мира, социума, человека в процессах культурной и межкультурной коммуникации;</p> <p>об основных этапах исторического развития филологии, ее современном состоянии и методологии; перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области;</p> <p>иметь представление о видах профессиональной деятельности бакалавра филологии, истории, теории и методологии конкретной области филологии</p>	<p>адекватно формулировать теоретические положения, связанные с филологией в целом и ее конкретной (профильной) областью;</p> <p>применять на практике базовые идеи филологического подхода, основы техники научного исследования в области филологии;</p> <p>работать с научной филологической литературой (чтение, понимание и интерпретация научно-филологических произведений, конспектирование, аннотирование, реферирование, обзор, поиск необходимой информации);</p> <p>решать филологические задачи, связанные с человеческой коммуникацией;</p> <p>выступать и участвовать в обсуждении на семинарских и практических занятиях, пользоваться филологическими словарями</p>	<p>базовыми терминопонятиями, описывающими объекты современной филологии в их истории и современном состоянии, теоретическом, практическом и методологическом аспектах;</p> <p>важнейшими способами применения полученных знаний в процессе теоретической и практической деятельности в области языка, литературы, текста, коммуникации;</p> <p>методами пополнения знаний в области филологии</p>

Этап формирования компетенции - завершающий

4.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.

Промежуточный контроль по дисциплине позволяет оценить степень выраженности (сформированности) компетенций:

Таблица 5

Уровни сформированности компетенций

Компетенции (код, наименование)	Уровни сформированности компетенции	Основные признаки уровня (дескрипторные характеристики)
ПК-8 - владение методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	1. Пороговый	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основы современной информационной и библиографической культуры; - требования к правильному оформлению письменных переводов <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - проводить предпереводческий анализ исходного текста, анализировать его поверхностную и выявлять глубинную смысловую структуру, выявлять всю содержащуюся в тексте информацию, которая подлежит передаче при переводе; - выработать целостную стратегию перевода текста с учётом его смыслового наполнения, функционально-стилевой характеристики, жанровой принадлежности, а также с учетом цели, адресата перевода и других экстралингвистических факторов; - применять свои знания в области лингвистики перевода к оценке и критическому анализу чужих переводов, редактировать письменные переводы; - работать с мультимедийными средствами; - работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией; - анализировать контекст для принятия переводческого решения <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - приёмами адаптации текста при переводе с учетом его адресата; - навыками редактирования и форматирования текста
	2. Повышенный	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основы современной информационной и библиографической культуры; - требования к правильному оформлению письменных переводов <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - проводить предпереводческий анализ исходного текста, анализировать его поверхностную и выявлять глубинную смысловую структуру, выявлять всю

		<p>содержащуюся в тексте информацию, которая подлежит передаче при переводе;</p> <ul style="list-style-type: none"> - вырабатывать целостную стратегию перевода текста с учётом его смыслового наполнения, функционально-стилевой характеристики, жанровой принадлежности, а также с учетом цели, адресата перевода и других экстралингвистических факторов; - применять свои знания в области лингвистики перевода к оценке и критическому анализу чужих переводов, редактировать письменные переводы; - работать с мультимедийными средствами; - работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией; - анализировать контекст для принятия переводческого решения <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - приёмами адаптации текста при переводе с учетом его адресата; - навыками редактирования и форматирования текста
<p>ОПК-1 - способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p>	<p>1. Пороговый</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - о филологии как области гуманитарного знания и деятельности, ее роли в обеспечении понимания человеком мира, социума, человека в процессах культурной и межкультурной коммуникации; - об основных этапах исторического развития филологии, ее современном состоянии и методологии; перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - адекватно формулировать теоретические положения, связанные с филологией в целом и ее конкретной (профильной) областью; - применять на практике базовые идеи филологического подхода, основы техники научного исследования в области филологии; <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - базовыми терминопонятиями, описывающими объекты современной филологии в их истории и современном состоянии, теоретическом, практическом и методологическом аспектах; - важнейшими способами применения

	<p>полученных знаний в процессе теоретической и практической деятельности в области языка, литературы, текста, коммуникации;</p>
<p>2. Повышенный</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - о филологии как области гуманитарного знания и деятельности, ее роли в обеспечении понимания человеком мира, социума, человека в процессах культурной и межкультурной коммуникации; - об основных этапах исторического развития филологии, ее современном состоянии и методологии; перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области; - иметь представление о видах профессиональной деятельности бакалавра филологии, истории, теории и методологии конкретной области филологии <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - адекватно формулировать теоретические положения, связанные с филологией в целом и ее конкретной (профильной) областью; - применять на практике базовые идеи филологического подхода, основы техники научного исследования в области филологии; - работать с научной филологической литературой (чтение, понимание и интерпретация научно-филологических произведений, конспектирование, аннотирование, реферирование, обзор, поиск необходимой информации); - решать филологические задачи, связанные с человеческой коммуникацией; - выступать и участвовать в обсуждении на семинарских и практических занятиях, пользоваться филологическими словарями <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - базовыми терминопонятиями, описывающими объекты современной

	<p>филологии в их истории и современном состоянии, теоретическом, практическом и методологическом аспектах;</p> <p>- важнейшими способами применения полученных знаний в процессе теоретической и практической деятельности в области языка, литературы, текста, коммуникации;</p> <p>- методами пополнения знаний в области филологии</p>
--	--

Шкала и критерии оценки

Число правильных ответов	Оценка	Уровень сформированности компетенции
90-100% правильных ответов	Оценка «отлично»	Повышенный
70-89% правильных ответов	Оценка «хорошо»	Повышенный
51-69% правильных ответов	Оценка «удовлетворительно»	Пороговый
Менее 50% правильных ответов	Оценка «неудовлетворительно»	Компетенция не сформирована

Шкала и критерии оценки (зачет)

Зачтено	Незачтено
<p>Выставляется при условии, если студент в процессе обучения показывает хорошие знания учебного материала, выполнил все задания для подготовки к опросу, подготовил доклад по тематике практического занятия. При этом студент логично и последовательно излагает материал темы, раскрывает смысл вопроса, дает удовлетворительные ответы на дополнительные вопросы</p>	<p>Выставляется при условии, если студент обладает отрывочными знаниями, затрудняется в умении использовать основные категории, не выполнил задания для подготовки к опросу, не подготовил доклад по тематике практического занятия, дает неполные ответы на вопросы из основной литературы, рекомендованной к курсу</p>
Повышенный / пороговый	Компетенции не сформированы

Шкала и критерии оценки (экзамен)

Отлично	Хорошо	Удовлетворительно
<p>1. Полно раскрыто содержание вопросов билета;</p> <p>2. Материал изложен грамотно, в определенной логической последовательности, правильно используется терминология;</p> <p>3. Показано умение иллюстрировать теоретические положения конкретными примерами, применять их в новой ситуации;</p> <p>4. Продемонстрировано усвоение ранее изученных сопутствующих вопросов, сформированность и устойчивость компетенций, умений и навыков;</p> <p>5. Ответ прозвучал самостоятельно, без наводящих вопросов.</p>	<p>Ответ удовлетворяет в основном требованиям на оценку «5», но при этом может иметь следующие недостатки:</p> <p>1. В изложении допущены небольшие пробелы, не исказившие содержание ответа;</p> <p>2. Допущены один - два недочета при освещении основного содержания ответа, исправленные по замечанию экзаменатора;</p> <p>3. Допущены ошибка или более двух недочетов при освещении второстепенных вопросов, которые легко исправляются по замечанию экзаменатора.</p>	<p>1. Неполно или непоследовательно раскрыто содержание материала, но показано общее понимание вопроса и продемонстрированы умения, достаточные для дальнейшего усвоения материала.</p> <p>2. Имелись затруднения или допущены ошибки в определении понятий, использовании терминологии, исправленные после нескольких наводящих вопросов;</p> <p>3. При неполном знании теоретического материала выявлена недостаточная сформированность компетенций, умений и навыков.</p>
Повышенный уровень сформированности компетенций		Пороговый уровень

Вопросы для экзамена (зачета и т.п.)

№	Вопросы	Компетенции
1	Прочитайте данный текст вслух.	ПК – 8
2	Загрансрибируйте данный фрагмент текста.	ОПК -1
3	Сделайте фонетический анализ звуков в данном фрагменте.	ПК – 8
4	Объясните наличие ассимиляции и аккомодации звуков в данном фонетическом фрагменте.	ОПК -1
5	Расставьте ударение в данных словах.	ОПК -1
6	Расставьте фразовое и логическое ударение в данном диалоге.	ПК – 8
7	Подготовьте выразительное чтение данного фрагмента текста.	ОПК -1
8	Прослушайте текст и ответьте на вопросы к нему.	ОПК -1
9	Прослушайте данный диалог на английском языке и выполните задания к диалогу.	ПК – 8
10	Прослушайте данный текст и охарактеризуйте стиль произношения.	ОПК -1

Тематика рефератов (эссе, докладов и т.п.)

1. Фонетические явления системы английских согласных: аспирация и палатализация.
2. Виды фонетической ассимиляции в английском языке.
3. Сложные гласные: полифтонги.
4. Редукция гласных английской фонематической системы в потоке речи.
5. Фонетические явления системы английских согласных: ротовой и носовой взрывы, потеря звыва.
6. Исторические изменения в английской фонетике: The Great Vowel Shift.
7. Тонограммы.

Требования к оформлению рефератов (эссе, докладов и т.п.)

Требования к содержанию:

- материал, использованный в реферате, должен относиться строго к выбранной теме;
- необходимо изложить основные аспекты проблемы не только грамотно, но и в соответствии с той или иной логикой (хронологической, тематической, событийной и др.)
- при изложении следует сгруппировать идеи разных авторов по общности точек зрения или по научным школам;
- реферат должен заканчиваться подведением итогов проведенной исследовательской работы: содержать краткий анализ-обоснование преимуществ той точки зрения по рассматриваемому вопросу, с которой Вы солидарны.

Структура реферата.

1. Титульный лист.

Образец оформления титульного листа для реферата.....

2.Оглавление. Оглавление - это план реферата, в котором каждому разделу должен соответствовать номер страницы, на которой он находится.

3.Текст реферата. Он делится на три части: введение, основная часть и заключение.

а) Введение - раздел реферата, посвященный постановке проблемы, которая будет рассматриваться и обоснованию выбора темы.

б) Основная часть - это звено работы, в котором последовательно раскрывается выбранная тема. Основная часть может быть представлена как цельным текстом, так и разделена на главы. При необходимости текст реферата может дополняться иллюстрациями, таблицами, графиками, но ими не следует "перегружать" текст.

в) Заключение - данный раздел реферата должен быть представлен в виде выводов, которые готовятся на основе подготовленного текста. Выводы должны быть краткими и четкими. Также в заключении можно обозначить проблемы, которые "высветились" в ходе работы над рефератом, но не были раскрыты в работе.

4.Список источников и литературы. В данном списке называются как те источники, на которые ссылается студент при подготовке реферата, так и все иные, изученные им в связи с его подготовкой. В работе должно быть использовано не менее 5 разных источников, из них хотя бы один - на иностранном языке (английском или французском). Работа, выполненная с использованием материала, содержащегося в одном научном источнике, является явным плагиатом и не принимается. Оформление Списка источников и литературы должно соответствовать требованиям библиографических стандартов (см.Оформление Списка источников и литературы).

Объем и технические требования, предъявляемые к выполнению реферата.

Объем работы должен быть, как правило, не менее 12 и не более 20 страниц. Работа должна выполняться через одинарный интервал 12 шрифтом, размеры оставляемых полей: левое - 25 мм, правое - 15 мм, нижнее - 20 мм, верхнее - 20 мм. Страницы должны быть пронумерованы.

Расстояние между названием части реферата или главы и последующим текстом должно быть равно трем интервалам. Фразы, начинающиеся с "красной" строки, печатаются с абзацным отступом от начала строки, равным 1 см.

При цитировании необходимо соблюдать следующие правила:

- текст цитаты заключается в кавычки и приводится без изменений, без произвольного сокращения цитируемого фрагмента (пропуск слов, предложений или абзацев допускается, если не влечет искажения всего фрагмента, и обозначается многоточием, которое ставится на месте пропуска) и без искажения смысла;

- каждая цитата должна сопровождаться ссылкой на источник, библиографическое описание которого должно приводиться в соответствии с требованиями библиографических стандартов.

5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

Основная литература:

1. Морозова А.Н., Гусева Е.В. Английское произношение: коррективный курс. – Самара: «Логос», 1999. – 72 с.

2. Бонк Н.А., Котий Г.А., Лукьянова Н.А. Учебник английского языка. Часть I. – М.: «Высшая школа», 1982.

Дополнительная литература:

1. Тер-Минасова С.Г., Фатющенко В.И. Английский язык. – М.: «Изд-во МГУ», 1981.

2. Лукина Н.Д. Фонетический вводно-коррективный курс английского языка. – М.: «Высшая школа», 1985.

3. Штундер Я.Ч. Пути предупреждения ошибок учащихся в английском произношении. Минск: «Народная асвета», 1981.

4. Берлин С.А., Вейхман А.С. Обучение английской интонации. – М.: «Высшая школа», 1973.